

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1020-2024, 26 June 2024**

Act respecting end-of-life care  
(chapter S-32.0001)

**Procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose**  
— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose

WHEREAS, under the first paragraph of section 46 of the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001), a competent professional who administers medical aid in dying must give notice to the Commission sur les soins de fin de vie within the next 10 days and send the Commission, in the manner determined by government regulation, the information prescribed by regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 47 of the Act, on receiving the notice from the competent professional, the Commission assesses compliance with section 29 of the Act in accordance with the procedure prescribed by government regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 February 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Seniors and Minister for Health and the Minister of Health:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose, attached to this Order in Council, be made.

JOSÉE DE BELLEFEUILLE  
*Associate Secretary General and Assistant Clerk  
of the Secrétariat du Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose**

Act respecting end-of-life care  
(chapter S-32.0001, s. 46, 1st par., and s. 47, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the procedure followed by the Commission sur les soins de fin de vie to assess compliance with the criteria for the administration of medical aid in dying and the information to be sent to the Commission for that purpose (chapter S-32.0001, r. 1) is amended in the heading of Division I of Chapter I by replacing “physician” by “competent professional”.

**2.** Sections 1 and 2 are amended by replacing “physician” wherever it appears by “competent professional”.

**3.** Section 3 is amended

(1) in the first paragraph

(a) by replacing subparagraph *c* of subparagraph 1 by the following:

“(c) an indication that the competent professional verified that the person was insured within the meaning of the Health Insurance Act (chapter A-29) and that there is proof in the record, as well as the date of expiry of the person’s health insurance card or, failing that, an indication that the competent professional verified that the person is considered an insured person within the meaning of the second paragraph of section 26 of the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001), and that there is proof in the record;”;

(b) by replacing “constant” in subparagraph *f* of subparagraph 1 by “persistent”;

(c) by replacing “physician” in subparagraphs *h* and *i* of subparagraph 1 by “competent professional”;

(d) in subparagraph *j* of subparagraph 1

i. by replacing “physician” by “competent professional”;

ii. by inserting “or any other person the person has identified” after “relations”;

(e) by replacing “physician” and “second” in subparagraph *b* of subparagraph 2 by “competent professional” and “fourth”, respectively;

(f) by replacing “physician” wherever it appears in subparagraphs *c* to *h* and *j* of subparagraph 2 and in subparagraph 3 by “competent professional”;

(2) by replacing “physician” in the second paragraph by “competent professional”.

**4.** Sections 4 to 6 are amended by replacing “physician” wherever it appears by “competent professional”.

**5.** Section 7 is amended by replacing “the physicians” and “and the Collège des médecins du Québec” in the second paragraph by “the competent professionals” and “, the Collège des médecins du Québec and the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec”, respectively.

**6.** Section 9 is amended by replacing “the physician” and “the second physician” in the second paragraph by “the competent professional” and “the second competent professional”, respectively.

**7.** Section 13 is amended

(1) by replacing “physician” in the first paragraph by “competent professional”;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“Where this is the case, the Commission must inform the Collège des médecins du Québec or, as the case may be, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and, when the competent professional provided the medical aid in dying as a physician or specialized nurse practitioner practising in a centre operated by an institution, the institution concerned so that they can take appropriate measures. The Commission sends a summary of its conclusions to the Collège or, as the case may be, to the Ordre and the institution, if applicable. The summary describes

the irregularities identified by the Commission and, if applicable, the steps taken to obtain additional information or particulars as well as the result of the steps.”.

**8.** Section 15 is amended by replacing “physician” by “competent professional”.

**9.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106939

Gouvernement du Québec

## O.C. 1063-2024, 3 July 2024

Charter of the French language  
(chapter C-11)

### Application of the second paragraph of section 88.0.2 of the Charter of the French language

Regulation to facilitate the application of the second paragraph of section 88.0.2 of the Charter of the French language

WHEREAS, under section 93 of the Charter of the French language (chapter C-11), in addition to its other regulation-making powers under the Act, the Government may make regulations to facilitate the administration of the Act, including regulations defining the terms and expressions used in the Act or defining their scope;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to facilitate the application of the second paragraph of section 88.0.2 of the Charter of the French language was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 April 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the French Language:

THAT the Regulation to facilitate the application of the second paragraph of section 88.0.2 of the Charter of the French language, attached to this Order in Council, be made.

JOSÉE DE BELLEFEUILLE  
*Associate Secretary General and Assistant Clerk  
of the Secrétariat du Conseil exécutif*